



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 209 EX/24

Двести девятая сессия

ПАРИЖ, 26 июня 2020 г.
Оригинал: английский

Пункт 24 предварительной повестки дня

Оккупированная Палестина

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ представляется в соответствии с решением 207 EX/38, в котором Исполнительный совет постановил включить пункт под названием «Оккупированная Палестина» в повестку дня 209-й сессии. Документ содержит информацию о развитии ситуации в период после 207-й сессии Исполнительного совета.

Финансовые и административные последствия отсутствуют.

Предлагаемое решение: пункт 19.



Job: 2001298

Подпункт I: «Иерусалим»

1. Старый город Иерусалима и его стены включены (по предложению Иордании) в качестве объекта культурного наследия в Список всемирного наследия ЮНЕСКО и Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, как священный город трех монотеистических религий – иудаизма, христианства и ислама. Историческая, культурная и духовная значимость Иерусалима, в котором в миниатюре отражено все разнообразие человечества, сама по себе является призывом к диалогу.

2. Во исполнение соответствующих решений Исполнительного совета и Комитета всемирного наследия, принимавшихся с октября 2017 г. на основе консенсуса обоими руководящими органами, ЮНЕСКО стремится содействовать обмену информацией между экспертами Израиля, Палестины и Иордании (включая иорданское министерство вакуфов) по вопросам, касающимся сохранения Старого города Иерусалима и его стен, в том числе направлению в Старый город Иерусалима миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО и проведению совещания экспертов ЮНЕСКО по подъему к воротам Муграби. На момент подготовки настоящего документа ни миссия реагирующего мониторинга, ни совещание экспертов не проводились.

3. В соответствии с соглашением, подписанным в декабре 2011 г. между ЮНЕСКО и правительством Норвегии по проекту «Обеспечение устойчивой работы Центра реставрации исламских рукописей музея Харам аш-Шариф в Иерусалиме», ЮНЕСКО оказывает помощь в повышении квалификации сотрудников Центра в вопросах обеспечения сохранности исламских рукописей. С начала реализации этого проекта было проведено в общей сложности 14 учебных курсов совокупной продолжительностью 1538 часов, посвященных практическому освоению методов сохранения и реставрации рукописей. Помимо этого, в 2013 г. были организованы стажировки в реставрационных центрах Аммана, Парижа и Флоренции. Иордания финансирует десять штатных должностей сотрудников Центра. В рамках проекта Центру было предоставлено оборудование и материалы для обеспечения сохранности. В период осуществления проекта (2011-2015 гг.) ЮНЕСКО провела семь мониторинговых и консультативных миссий. Заинтересованные стороны в настоящее время планируют перейти к новому этапу проекта, целью которого будет обеспечение функционирования, автономии и устойчивости Центра путем укрепления потенциала, восстановления помещений и разработки стратегии. В этом контексте в конце лета 2019 г. правительство Норвегии представило на рассмотрение соответствующее проектное предложение. В настоящее время ЮНЕСКО и донор завершают доработку этого проектного предложения.

4. В рамках проекта «Обеспечение сохранности, переоснащение и активизация деятельности Исламского музея Харам аш-Шариф и его коллекции», финансируемого Саудовской Аравией, иорданским управлением вакуфов Иерусалима и НПО «Таавун», были отремонтированы и оборудованы помещения музея и назначены штатные сотрудники, которые прошли подготовку по инвентаризации, каталогизации, основам хранения, реставрации, фотографии, английскому языку и ИКТ. Были начаты переговоры с иорданским управлением вакуфов Иерусалима о дальнейшем восстановлении и реструктуризации музея, а также о планах проведения выставок, когда это будет возможно.

5. После 207-й сессии Исполнительного совета Секретариат получил два письма от постоянных представительств Иордании и Палестины при ЮНЕСКО относительно Старого города Иерусалима и соблюдения Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и Конвенции 1972 г. о всемирном наследии. Одно из этих писем касается работ, связанных со строительством канатной дороги над Старым городом. Секретариат обратился к Израилю как государству – участнику Конвенции с просьбой предоставить информацию в отношении этого проекта. Получив дополнительные сообщения относительно утверждения и начала работ по экспериментальному бурению в связи со строительством железнодорожного маршрута и станции метро рядом со Старым городом, ЮНЕСКО направила 10 марта и 22 мая 2020 г. два письма Израилю, государству – участнику Конвенции, относительно проектов железной и канатной дорог. В своих письмах ЮНЕСКО подчеркнула, что в

случае подтверждения этих фактов крайне важно будет оценить их потенциальное воздействие и последствия с точки зрения сохранения выдающейся универсальной ценности, целостности и подлинности данного объекта всемирного наследия, и призвала государство-участник в ожидании этого воздерживаться от любых действий, которые могут оказать воздействие на выдающуюся универсальную ценность этого объекта.

6. Помимо этого, Секретариат получил письмо, касающееся объекта всемирного наследия под названием «Палестина: земля оливок и виноградников – Культурный ландшафт южной части Иерусалима, Батир». Секретариат предложил Израилю как государству – участнику Конвенции предоставить соответствующую информацию.

7. Информация, касающаяся полученной в течение отчетного периода корреспонденции, приводится в приложении к настоящему документу.

Подпункт II: «Восстановление и развитие сектора Газа»

8. В течение рассматриваемого периода в секторе Газа и на юге Израиля произошли две серьезные вспышки военных действий. В начале ноября 2019 г. в результате двухдневной вспышки насилия погибли 34 и были ранены 111 палестинцев¹. Вторая вспышка произошла в конце февраля 2020 г.² В каждом из этих случаев благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и Египта было достигнуто соглашение о прекращении огня, положившее конец эскалации.

Образование

9. Политическая ситуация в секторе Газа оставалась нестабильной, что негативно отражалось на правах детей и их доступе к качественному образованию. В 2016/2017 учебном году 2% учащихся в секторе Газа прекратили посещать школу³. Серьезную обеспокоенность вызывает насилие в отношении детей в любых формах, поскольку оно ставит под угрозу обучение детей и их будущее развитие. Дети, которым приходится ходить в школу в опасных местах, испытывают беспокойство, страх и унижения. На них негативно отражаются постоянная угроза конфликта, экономические трудности и рост нищеты⁴.

10. В этом контексте ЮНЕСКО организовала подготовку по вопросам **уменьшения опасности стихийных бедствий** для 40 сотрудников школ, которые являются членами комитетов по чрезвычайным ситуациям в наиболее уязвимых школах Газы (в декабре 2019 г.). Эта подготовка была посвящена укреплению знаний и технических навыков по следующим темам: (i) реагирование на кризисные ситуации и стихийные бедствия, (ii) продолжение образования в условиях чрезвычайных ситуаций, (iii) предупреждение чрезвычайных ситуаций и обеспечение готовности к ним и (iv) ликвидация последствий стихийных бедствий. Был укреплен потенциал участников в области создания безопасной учебной среды для учащихся и педагогов в районах, подвергающихся наибольшему риску, в соответствии с минимальными стандартами ИНЕС и ЦУР 4. Кроме того, были разработаны адаптированные стратегии уменьшения рисков и реагирования на кризисы и бедствия, с тем чтобы обеспечить непрерывность качественного образования во время кризисов и бедствий.

Культура

11. В целях оказания поддержки эффективному осуществлению в Палестине Конвенции о всемирном наследии 1972 г. ЮНЕСКО в сотрудничестве с министерством туризма и древностей **обновила перечень палестинских объектов культурного наследия в секторе Газа.**

¹ Доклад УКГВ о защите гражданского населения (29 октября – 11 ноября 2019 г.)
<https://www.ochaopt.org/doc/29-october-11-november-2019>

² Ежемесячный гуманитарный бюллетень УКГВ (январь-февраль 2020 г.)
<https://www.ochaopt.org/content/overview-january-february-2020>

³ Палестинское центральное статистическое бюро (ПЦСБ):
<http://www.pcbs.gov.ps/post.aspx?lang=en&ItemID=>

⁴ ЮНИСЕФ, Дети в Государстве Палестина

В перечень были внесены 268 объектов культурного наследия и 70 археологических объектов. Ведется работа по созданию удобной для пользователей базы данных, которую сможет использовать широкая общественность⁵.

12. Благодаря финансированию со стороны Международного фонда культурного разнообразия (МФКР) Конвенции о разнообразии форм культурного самовыражения 2005 г. в рамках проекта **«Расширение прав и возможностей молодежи Газы с помощью театра»**, осуществляемого обществом в поддержку культуры и искусства «Басма», в секторе Газы впервые был успешно организован курс подготовки по интерактивному театру, который прошли 90 студентов (49 девушек и 41 юноша) из всех университетов. Курс включал 66 теоретических и 60 практических часов, на его основе была составлена учебная программа по общинному театру и проведено перспективное исследование, посвященное поддержке общинного театра как источника развития молодежи⁶.

13. В рамках проекта под названием **«Аудиовизуальное образование женщин» (WAVE)**, осуществляемого ассоциацией «День театра» в рамках инициативы ЮНЕСКО-Сабрины Хо «Ты следующая: расширение прав и возможностей женщин творческих профессий», в Газе была проведена серия учебных мероприятий. Они были посвящены производству аудиовизуальных материалов, технике съемок, творческим интерпретациям и повествованию, драматической игре и режиссуре. Участники этих мероприятий сняли шесть документальных фильмов о секторе Газы, которые были показаны в ходе 16-дневной кампании по борьбе с гендерным насилием в декабре 2019 г.

Коммуникация и информация

14. Информация о деятельности ЮНЕСКО в этой области представлена в документе 209 EX/25 «Выполнение резолюции 40 С/67 и решения 207 EX/39 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях».

Гендерное равенство

15. Информация о деятельности ЮНЕСКО в этой области представлена в документе 209 EX/25 «Выполнение резолюции 40 С/67 и решения 207 EX/39 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях».

Подпункт III: «Два палестинских объекта: Аль-Харам аль-Ибрахими/Гробница патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечеть Билал ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме»

16. В связи с включением на 41-й сессии Комитета всемирного наследия (июль 2017 г.) Старого города Хеврона/Аль-Халиля в Список всемирного наследия, а также в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, в декабре 2018 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО прошло совещание с участием постоянного представительства Палестины, палестинских экспертов, консультативных органов, а также представителей Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе и Центра всемирного наследия с целью пересмотра проекта заявления о выдающейся универсальной ценности, который ведется в настоящий момент.

17. Кроме того, на своей 43-й сессии (30 июня – 10 июля 2019 г.) Комитет всемирного наследия рассмотрел вопрос о состоянии сохранности объекта Старый город Хеврона/Аль-Халиля и принял на основе консенсуса и без обсуждения решение 43 СОМ 7А.29, предусматривающее сохранение Хеврона/Аль-Халиля в Списке всемирного наследия, находящегося под угрозой. В настоящее время при содействии Фонда всемирного наследия разрабатывается план сохранения Старого города Хеврона/Аль-Халиля.

⁵ <https://www.facebook.com/unesco.ramallah/posts/2512333232193711>

⁶ С дополнительной информацией можно ознакомиться по ссылке: https://www.facebook.com/unesco.ramallah/posts/2707803065980059?_tn_=-R

18. Секретариат получил четыре письма, касающихся объекта всемирного наследия «Старый город Хеврона/Аль-Халиля» и соблюдения Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и Конвенции 1972 г. о всемирном наследии. Секретариат предложил Израилю как государству – участнику Конвенции предоставить соответствующую информацию. Информация, касающаяся полученной в течение отчетного периода корреспонденции, приводится в приложении к настоящему документу.

Предлагаемое решение

19. Исполнительному совету предлагается принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 209 EX/24, а также документы, включенные в приложение к настоящему решению,
2. напоминая о своих предыдущих решениях, касающихся пункта повестки дня «Оккупированная Палестина»,
3. постановляет включить данный пункт в повестку дня своей 210-й сессии и предлагает Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в данной области.

ПРИЛОЖЕНИЕ I



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Двести девятая сессия

209 EX/PX/DR.24.1
ПАРИЖ, 26 июня 2020 г.
Оригинал: английский

КОМИССИЯ ПО ПРОГРАММЕ И ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ (ПВ)

Пункт 24 Оккупированная Палестина

Проект решения

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 209 EX/24,
2. ссылаясь на положения четырех Женевских конвенций (1949 г.) и дополнительные протоколы к ним (1977 г.), Положения о законах и обычаях сухопутной войны (Гаага, 1907 г.), Гаагскую конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) и дополнительные протоколы к ней, Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.) и Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), на включение по просьбе Иордании Старого города Иерусалима и его стен в

Список всемирного наследия (1981 г.) и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (1982 г.), на рекомендации, резолюции и решения ЮНЕСКО, касающиеся охраны культурного наследия, а также на резолюции и решения ЮНЕСКО, связанные с Иерусалимом, ссылаясь также на предыдущие решения ЮНЕСКО по вопросам восстановления и развития Газы и на решения ЮНЕСКО в отношении двух палестинских объектов в Аль-Халиле/Хевроне и в Вифлееме,

3. подтверждая, что ничто в настоящем решении, которое направлено в числе прочего на защиту культурного наследия Палестины и особого характера Восточного Иерусалима, никоим образом не затрагивает резолюции и решения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций относительно правового статуса Палестины и Иерусалима, в том числе резолюцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 2334 (2016 г.),
4. принимая к сведению письма относительно нижеследующих подразделов, направленные в 2019 г. и 2020 г. на имя Генерального директора постоянными представительствами Палестины и Иордании при ЮНЕСКО,

I Иерусалим

5. вновь подчеркивая ценность, которую представляют Старый город Иерусалима и его стены для трех монотеистических религий,
6. имея в виду, что любые, принятые Израилем как оккупирующей державой правовые и административные меры, которые изменили либо направлены на изменение характера и статуса священного города Иерусалима, и в частности «основного закона» об Иерусалиме, не имеют юридической силы и должны быть незамедлительно отменены,
7. ссылаясь на 17 предыдущих решений Исполнительного совета: 185 EX/14, 187 EX/11, 189 EX/8, 190 EX/13, 192 EX/11, 194 EX/5.I.D, 195 EX/9, 196 EX/26, 197 EX/32, 199 EX/19.1, 200 EX/25, 201 EX/30, 202 EX/38, 204 EX/25, 205 EX/28, 206 EX/32 и 207 EX/38, а также на десять решений Комитета всемирного наследия: 34 COM/7A.20, 35 COM/7A.22, 36 COM/7A.23, 37 COM/7A.26, 38 COM/7A.4, 39 COM/7A.27, 40 COM/7A.13, 41 COM/7A.36, 42 COM/7A.21 и 43 COM/7A.22,
8. выражает сожаление в связи с отказом израильских оккупационных властей прекратить проведение раскопок, прокладку туннелей и осуществление работ и проектов в Восточном Иерусалиме, в частности на территории и в непосредственной близости от Старого города Иерусалима, что с точки зрения международного права является незаконным, и вновь обращается к Израилю, оккупирующей державе, с призывом положить конец любым отступлениям от положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
9. выражает также сожаление в связи с отказом Израиля удовлетворить обращенную государствами – членами ЮНЕСКО просьбу к Генеральному директору о назначении постоянного представителя с местонахождением в Восточном Иерусалиме для регулярного представления информации по всем аспектам, относящимся к областям компетенции ЮНЕСКО в Восточном Иерусалиме, и вновь обращается к Генеральному директору с просьбой в возможно короткие сроки назначить такого представителя;

II Восстановление и развитие сектора Газа

10. выражает глубокое сожаление по поводу регулярных военных действий в районе сектора Газа и связанных с этим тяжелых потерь среди гражданского населения, а также по поводу их негативных последствий в областях компетенции ЮНЕСКО;
11. выражает сожаление в связи с непрекращающейся блокадой Израилем сектора Газа, что пагубно отражается на возможности беспрепятственного и стабильного передвижения работающих, учащихся и гуманитарных грузов, и просит Израиль незамедлительно ослабить эту блокаду;
12. выражает признательность Генеральному директору за уже осуществленные в секторе Газа проекты в сфере образования, культуры, расширения прав и возможностей молодежи

и повышения безопасности работников СМИ, призывает ее и впредь принимать активное участие в усилиях, направленных на восстановление поврежденных объектов образовательного и культурного назначения в секторе Газа, и вновь обращается в этой связи к ней с призывом рассмотреть возможность повышения статуса отделения ЮНЕСКО по проектам в Газе, а также организовать в максимально краткие сроки информационное совещание, посвященное текущей ситуации в секторе Газа в областях компетенции ЮНЕСКО и итогам реализации осуществленных Организацией проектов;

III Два палестинских объекта: Аль-Харам Аль-Ибрахими/Гробница патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечеть Билал Ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме

13. подтверждает вновь, что два соответствующих объекта, расположенные в Аль-Халиле/Хевроне и Вифлееме, являются неотъемлемой частью оккупированной палестинской территории, и разделяет убежденность международного сообщества в том, что эти два объекта имеют религиозную значимость для иудаизма, христианства и ислама;
14. выражает сожаление в связи с продолжающимся проведением Израилем раскопок и осуществлением работ, строительством частных дорог для поселенцев и возведением разделительной стены на территории Старого города Аль-Халиля/Хеврона, что с точки зрения международного права является незаконным и пагубно сказывается на аутентичности и целостности данного объекта наследия, а также продолжающимся отказом в праве на свободное передвижение и свободный доступ к местам отправления культа, и обращается к Израилю, оккупирующей державе, с призывом положить конец любым отступлениям от положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
15. с сожалением констатирует нарушение в результате строительства разделительной стены визуальной целостности объекта мечеть Билал ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме, а также наличие строгого запрета на доступ палестинских христианских и мусульманских верующих к данному объекту и просит израильские власти принять меры, направленные на восстановление первоначального облика прилегающей к объекту территории, и снять запрет на доступ к нему;

IV

16. постановляет включить эти вопросы в рамках пункта под названием «Оккупированная Палестина» в повестку дня его 210-й сессии и предлагает Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в данной области.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

НАПРАВЛЕНИЕ МИССИИ РЕАГИРУЮЩЕГО МОНИТОРИНГА ЮНЕСКО В СТАРЫЙ ГОРОД ИЕРУСАЛИМА И НА ЕГО СТЕНЫ

Исполнительный совет,

1. подчеркивает неотложный характер направления в Старый город Иерусалима и на его стены миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО;
2. предлагает Генеральному директору и Центру всемирного наследия приложить все усилия, предусмотренные их полномочиями и положениями соответствующих конвенций, решений и резолюций ЮНЕСКО, для скорейшего направления такой миссии, а в случае невыполнения этого решения представить в докладе на 210-й сессии Совета предложения, направленные на принятие эффективных мер;
3. выражает готовность предпринять все зависящие от него шаги, с тем чтобы урегулировать этот вопрос в ходе следующей сессии Совета.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ДОКУМЕНТУ

В отчетный период в адрес Секретариата поступила следующая корреспонденция по данному вопросу:

Дата	Получено от	Тема
10 октября 2019 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО, приложившего письмо Палестинского института биоразнообразия и устойчивости при Вифлеемском университете.	Палестина: страна оливок и виноградников – Культурный ландшафт южной части Иерусалима, Батир
18 декабря 2019 г.	Посла, постоянного представителя Иордании при ЮНЕСКО и посла, постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Старый город Иерусалима и его стены
17 января 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Старый город Хеврона/Аль-Халиля
22 января 2020 г.	Посла, постоянного представителя Иордании при ЮНЕСКО и посла, постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Старый город Иерусалима и его стены
27 января 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Старый город Хеврона/Аль-Халиля
29 апреля 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО, приложившего письмо министра иностранных дел и соотечественников за границей	Старый город Хеврона/Аль-Халиля
18 мая 2020 г.	Посла, постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Старый город Хеврона/Аль-Халиля
17 июня 2020 г.	Посла Израиля при международных организациях	Старый город Иерусалима и его стены